

# **Tao Te King**

**Lao Tse**

## **1**

**Del Tao se puede hablar, pero no del Tao eterno.  
Pueden nombrarse los nombres, pero no el Nombre eterno.  
Como origen de cielo-y-tierra, no tiene nombre, pero como "la  
Madre" de todas las cosas, se le puede nombrar.  
Así pues, oculto desde siempre, hemos de contemplar su esencia  
interna.  
Pero manifestándose continuamente, hemos de contemplar sus  
aspectos externos .  
Los dos fluyen de la misma fuente,  
aunque tengan nombres diferentes;  
y a ambos se les llama misterios.  
El Misterio de los misterios de la Puerta de toda esencia.**

## **2**

**Cuando todo el mundo reconoce lo bello como bello,  
esto en sí mismo es fealdad.  
Cuando todo el mundo reconoce lo bueno como bueno,  
esto en sí mismo es malo.  
Ciertamente, lo oculto y lo manifiesto se generan el uno al otro.  
Dificultad y facilidad se complementan entre sí.  
Lo largo y lo corto ponen de manifiesto a su contrario.  
Alto y bajo establecen la medida mutua.  
La voz y el sonido entre sí se armonizan.  
El atrás y el delante se suceden mutuamente.**

**Por ello, el Sabio maneja sus asuntos sin actuar,  
y difunde sus enseñanzas sin hablar.  
No niega nada a las innumerables cosas.  
Las construye sin atribuirse nada.  
Hace su trabajo sin acumular nada por él.  
Cumple su tarea sin vanagloriarse de ella,  
y, precisamente por no vanagloriarse,  
nadie se la puede quitar.**

### **3**

**No ensalzando a las personas de talento,  
harás que la gente abandone la rivalidad y la discordia.  
No valorando bienes difíciles de conseguir,  
harás que la gente deje de robar y atracar.  
No exhibiendo lo que todos codician,  
harás que los corazones de la gente permanezcan serenos.  
Por eso, la manera de gobernar del Sabio empieza por:  
vaciar el corazón de deseos,  
llenar los estómagos de alimento,  
debilitar las ambiciones  
y fortalecer los huesos.  
De este modo, hará que la gente permanezca sin conocimientos  
ni deseos, y cuida de que los que saben no actúen.  
Practica el No-Hacer, y todo será armonioso.**

### **4**

**El Tao es como una taza vacía que, al usarse, nunca se puede  
llenar.  
Insondable, parece ser el origen de todas las cosas.  
Embota las aristas afiladas, deshace los enredos,  
armoniza todas las luces, une al mundo en un todo.  
Oculto en las profundidades, parece existir eternamente.  
Ignoro de quién es hijo;  
parece ser el antepasado común a todos,**

**el padre de las cosas.**

**5**

**Cielo-y-Tierra no tiene sentimientos;  
trata todas las cosas como perros de paja.  
El Sabio no tiene sentimientos;  
trata a toda su gente como perros de paja.  
Entre el Cielo y la Tierra parece haber un Fuelle: está vacío, pero  
es inagotable; cuanto más trabaja, más sale de él:  
Más vale buscarlo en tu interior.**

**6**

**El Espíritu de la Fuente no muere.  
Se llama lo Femenino Misterioso.  
La Puerta de lo Femenino Misterioso es llamada Raíz de Cielo-y-Tierra.  
Permaneciendo como hilos de araña, sólo tiene un indicio de  
existencia;  
mas cuando bebe de ésta, resulta inagotable.**

**7**

**El Cielo es eterno, y la Tierra permanece.  
¿Cuál es el secreto de su eterna duración?  
¿Acaso no viven eternamente porque no viven para sí mismos?  
Por eso, el Sabio prefiere permanecer detrás, mas se encuentra  
al frente de los demás.  
Se desprende de sí mismo, mas a sí mismo se encuentra a salvo y  
seguro.**

**¿Acaso no es por ser desinteresado por lo que se realiza su Ser?**

**8**

**La forma suprema de bondad es como el agua.  
El agua sabe cómo beneficiar a todas las cosas  
sin combatir con ninguna.  
Va a los lugares que todos desprecian.  
Por ello, está cerca del Tao.  
Al escoger tu morada, has de saber cómo no apartarte de la  
tierra.  
Al cultivar tu mente, has de saber cómo bucear en las  
profundidades ocultas.  
Al tratar con los demás, has de saber se amable y bondadoso.  
Al hablar, has de saber medir tus palabras.  
Al gobernar, has de saber cómo mantener el orden.  
Al administrar, has de saber ser eficaz.  
Cuando actúes, has de saber escoger el momento oportuno.  
Si no luchas contra nadie, estarás libre de todo reproche.**

**9**

**Para mantenerse en la plenitud, ¡cuánto mejor detenerse a  
tiempo!  
Si continuas afilando y usando la espada, no durará mucho  
tiempo su filo.  
Si llenas tu casa de oro y jade,  
no podrás protegerla continuamente.  
Si acumular riquezas y honores, sólo cosecharás calamidades.  
Esta es la Ley del Cielo:  
¡Retírate una vez realizada tu labor!**

10

**Al mantener el espíritu y el aliento vital unidos,  
¿puedes conservar su perfecta armonía?  
cuando unificas tu energía vital para alcanzar la flexibilidad,  
¿has alcanzado el estado de un recién nacido?  
Cuando purificas e iluminas tu visión interior,  
¿la has limpiado de toda impureza?  
Cuando amas a la gente y gobiernas tu estado,  
¿eres capaz de administrar con inteligencia?  
Al abrir y cerrar la puerta del cielo  
¿puedes emplear tu parte femenina?  
Iluminado y en posesión de amplia y penetrante visión,  
¿puedes permanecer a la vez en un no-hacer desapegado?  
¡Engendra a tu gente!  
¡Alimenta a tu gente!  
¡Engendra a tu gente sin reclamarla como tuya!  
¡Haz tu trabajo sin acumular nada por ello!  
¡Sé un líder, pero no un carnicero!  
A esto se llama la Virtud escondida.**

11

**Treinta radios convergen en un solo centro;  
Del agujero del centro depende el uso del carro.  
Hacemos una vasija de un trozo de arcilla;  
es el espacio vacío de su interior el que le da su utilidad.  
Construimos puertas y ventanas para una habitación;  
pero son estos espacios vacíos los que la hacen habitable.  
Así, mientras que lo tangible tiene ventajas,  
es lo intangible de donde proviene lo útil.**

12

**Los cinco colores ciegan el ojo.**

**Las cinco notas ensordecen el oído.  
Los cinco sabores empalagan el paladar.  
La carrera y la caza enloquecen la mente.  
Los objetos preciosos tientan al hombre a hacer el mal.  
Por eso, el Sabio cuida del vientre, y no del ojo.  
Prefiere lo que está dentro a lo que está afuera.**

**13**

**"Acoge la desgracia como agradable sorpresa, y estima la  
calamidad como a tu propio cuerpo."  
¿Por qué debemos "acoger la desgracia como agradable  
sorpresa"?  
Porque un estado humilde es un favor: caer en él es una  
agradable sorpresa, ¡y también la es el remontarlo!  
Por ello, debemos "acoger la desgracia como agradable  
sorpresa".  
¿Por qué debemos "estimar la calamidad como a nuestro propio  
cuerpo"?  
Porque nuestro cuerpo es la fuente misma de nuestras  
calamidades.  
Si no tuviéramos cuerpo, ¿qué desgracias nos podrían suceder?  
Así pues, sólo quien está dispuesto a entregar su cuerpo para  
salvar al mundo merece que se le confíe el mundo.  
Sólo aquel que pueda hacerlo con amor es merecedor de ser  
administrador del mundo.**

**14**

**¡Míralo, pero no puedes verlo!  
Su nombre es Sin-Forma.  
¡Escúchalo, pero no puedes oírlo!  
Su nombre es Inaudible.  
¡Agárralo, pero no puedes atraparlo!  
Su nombre es Incorpóreo.  
Estos tres atributos son insondables; por ello, se funden en uno.**

**Su parte superior no es luminosa: su parte inferior no es oscura.  
Continuamente fluye lo Innombrable, hasta que retorna al más  
allá del reino de las cosas.  
La llamamos la Forma sin forma, la Imagen sin imágenes.  
Lo llamamos lo indefinible y lo inimaginable.  
¡Dale la cara y no verás su rostro!  
¡Síguelo y no verás su espalda!  
Pero, provisto del Tao inmemorial, puedes manejar las realidades  
del presente.  
Conocer los orígenes es iniciarse en el Tao.**

**15**

**Los antiguos adeptos del Tao eran sutiles y flexibles,  
profundos y globales.  
Sus mentes eran demasiado profundas para ser penetradas.  
Siendo impenetrables, sólo podemos describirlos vagamente por  
su apariencia.  
Vacilantes como alguien que atraviesa una corriente en invierno;  
tímidos como los que temen a los vecinos que les rodean;  
Prudentes y corteses como un invitado;  
transitorios como el hielo a punto de fundirse;  
simples como un tronco no esculpido;  
profundos como una cueva;  
confusos como una ciénaga.  
Y sin embargo, ¿qué otras personas podrían pasar tranquila y  
gradualmente de lo turbio a la claridad?  
¿Quién, si no, podría pasar, con lentitud pero con constancia,  
de lo inerte a lo vivo?  
Quien observa el Tao no desea estar lleno.  
Mas, precisamente porque nunca está lleno,  
puede mantenerse siempre como un germen oculto, sin  
precipitarse por una prematura madurez.**

**16**

**Alcanza el supremo Vacío.  
Abraza la paz interior con corazón decidido.  
Cuando todas las cosas se agitan a la vez,  
sólo contemplo el Retorno.  
Para florecer como lo hacen,  
cada una de ellas retornará a su raíz.  
Retornar a su raíz es encontrar paz.  
Encontrar paz es realizar el propio destino.  
Realizar el propio destino es ser eterno.  
A conocer lo Eterno se le llama Visión.  
Si no se conoce lo Eterno, se sume uno ciegamente en la  
desgracia.  
Si se conoce lo Eterno, todo se puede comprender y abarcar.  
Si se puede comprender y abarcar todo, se es capaz de hacer  
justicia.  
Ser justo es ser como un rey; ser como un rey es ser como el  
cielo.  
Ser como el cielo es ser uno con el Tao; ser uno con el Tao es  
permanecer para siempre.  
Alguien así estará a salvo y entero, incluso tras la desintegración  
de su cuerpo.**

**17**

**El mejor gobernante es aquel de cuya existencia la gente apenas  
se entera.  
Después viene aquel al que se le ama y alaba.  
A continuación, aquel al que se teme.  
Por último, aquel al que se desprecia y desafía.  
Si eres desconfiado, otros desconfiarán de ti.  
El Sabio pasa desapercibido y ahorra las palabras.  
Cuando su tarea ha sido cumplida y las cosas han sido acabadas,  
todo el mundo dice: "¡Somos nosotros los que las hemos hecho!"**

**18**



**Cuando se abandonó el Gran Tao, apareció la benevolencia y la justicia.**

**Cuando surgió la inteligencia y la astucia, aparecieron los grandes hipócritas.**

**Cuando los seis parentescos perdieron su armonía, aparecieron la piedad filial y el amor paterno.**

**Cuando la oscuridad y el desorden empezaron a reinar en un país,  
aparecieron los funcionarios leales.**

## **19**

**Renuncia a la sabiduría, abandona el ingenio, y la gente saldrá ganando con creces.**

**Renuncia a la benevolencia, abandona la justicia , y la gente volverá a sus sentimientos naturales.**

**Renuncia a la astucia, abandona la agudeza, y los ladrones y malhechores dejarán de existir.**

**Estos son los tres surcos del Tao, y no son suficientes en sí mismos.**

**Por ello, han de subordinarse a un Principio superior:**

**¡Ve lo Simple y abraza lo Primordial!**

**¡Disminuye el yo y modera los deseos!**

## **20**

**Cuando se abandona lo aprendido, desaparecen las contrariedades.**

**¿Qué diferencia hay entre "¡eh!" y "¡oh!"**

**¿Qué distinción puede hacerse entre "bueno" y "malo"?**

**¿He de temer lo que los demás temen?**

**¡Vaya tremendo sinsentido!**

**Todo el mundo está alegre y sonriente, como si festejaran el sacrificio de un buey, como si subieran al Pabellón de Primavera;  
tan sólo yo permanezco tranquilo e impassible, como un recién nacido que todavía no ha sonreído.**

**Sólo yo estoy desamparado, como quien no tiene hogar al que volver.**

**Todo el mundo vive en la abundancia:**

**Sólo yo parezco no poseer nada.**

**¡Qué loco soy!**

**¡Qué mente más confusa tengo!**

**Todos son brillantes, ¡tan brillantes!**

**Sólo yo estoy oscuro, ¡tan oscuro!**

**Todos son agudos, ¡tan agudos!**

**Sólo yo estoy callado, ¡tan callado!**

**Suave como el océano, sin propósitos como las ráfagas del vendaval.**

**Todo el mundo está encauzado en lo suyo, sólo yo permanezco obstinado y marginal.**

**Pero en lo que soy más diferente a los demás ¡es en saber sustentarme de mi Madre!**

## **21**

**En la naturaleza de la Gran Virtud se halla seguir al Tao y sólo al Tao.**

**Pero, ¿qué es el Tao?**

**Es Algo esquivo e impreciso.**

**¡Esquivo e impreciso!, pero contiene en Su interior una Forma.**

**¡Esquivo e impreciso!, pero contiene en Su interior una Sustancia.**

**¡Sombrío y oscuro!, pero contiene en Su interior una Semilla de Vitalidad.**

**La Semilla de Vitalidad es muy real; contiene en Su interior una Sinceridad inagotable.**

**A través de los tiempos, Su Nombre ha sido preservado para recordar el Origen de todas las cosas.**

**¿Cómo conozco la naturaleza de todas las cosas en su Origen?**

**Por lo que está en mi interior.**

**Inclínate, y estarás completo; cúrvate, y serás enderezado.  
 Mantente vacío, y serás llenado.  
 Envejece, y serás renovado.  
 Si tienes poco, ganarás.  
 Si tienes mucho, estarás confuso.  
 Por ello, el Sabio abraza la Unidad, y se convierte en Modelo de  
 todo cuanto se halla bajo el Cielo.  
 No se vanagloria, y por eso brilla; no se justifica, y por eso es  
 conocido; no proclama sus capacidades, y por ello merece  
 confianza; no exhibe sus logros, y por eso permanece.  
 No rivaliza con nadie, y por ello nadie compite con él.  
 Ciertamente, no son palabras vanas el antiguo dicho: "Inclínate,  
 y estarás completo."  
 Más aún: si has alcanzado realmente la plenitud, todas las cosas  
 acudirán en tropel a ti.**

**Sólo las palabras simples y tranquilas maduran por sí mismas.  
 Un torbellino no dura toda la mañana, ni un chaparrón el día  
 entero.  
 ¿Quién los origina? ¡Cielo-y-Tierra!  
 Ni siquiera Cielo-y-Tierra puede hacer que fenómenos tan  
 violentos duren mucho tiempo;  
 ¿con cuánta más razón ocurre igual con los precipitados  
 esfuerzos humanos?  
 Por ello, quien cultiva el Tao es uno con el Tao;  
 quien practica la Virtud es uno con la Virtud;  
 y quien corteja la Pérdida es uno con la Pérdida.  
 Ser uno con el Tao es un bienvenido acceso al Tao.  
 Ser uno con la Virtud es un bienvenido acceso a la Virtud.  
 Ser uno con la Pérdida es un bienvenido acceso a la Pérdida.  
 La falta de confianza por tu parte conlleva la falta de confianza  
 por parte de los demás.**

24

**Quien se mantiene de puntillas no puede sostenerse.  
Quien se sostiene a horcajadas no puede caminar.  
Quien se exhibe a sí mismo no brilla.  
Quien se justifica a sí mismo no obtiene honores.  
Quien ensalza sus propias capacidades no tiene mérito.  
Quien alaba sus propios logros no permanece.  
En el Tao, estas cosas se llaman "alimento no deseado y tumores molestos", que son abominados por todos los seres.  
Por ello, el hombre del Tao no pone en ellos su corazón.**

25

**Había Algo indefinido pero completo en sí mismo, nacido antes  
de Cielo-y-Tierra.  
Silencioso e ilimitado, único e inmutable, aunque impregnándolo  
todo sin excepción, puede considerarse como la Madre del  
mundo.  
No conozco su nombre; lo denomino "Tao"; y, a falta de mejor  
palabra, lo llamo "Lo Grande".  
Ser grande es proseguir, proseguir es ir lejos, ir lejos es  
retornar.  
Por ello, "el Tao es grande, el Cielo es grande, la Tierra es  
grande, el rey es grande".  
Así, el rey es uno de los cuatro grandes del Universo.  
El hombre se guía por las leyes de la Tierra.  
La Tierra se guía por las leyes del Cielo, el Cielo se guía por las  
leyes del Tao, el Tao se guía por sus propias leyes.**

**Lo pesado es la raíz de lo ligero.  
La serenidad es la dueña de la inquietud.  
Por ello, el Sabio que viaja todo el día; no se deshace de su  
caravana ;  
aunque haya maravillosos paisajes para ver, permanece tranquilo  
en su propia casa.  
¿Por qué un señor de diez mil carros expondría su ligereza al  
mundo?  
Comportarse con ligereza es separarse de la propia raíz;  
agitarse es perder el dominio de sí.**

**El buen andar no deja huella tras sí;  
el buen hablar no deja marca que pueda criticarse;  
el buen cálculo no necesita el ábaco;  
el buen cerrar no precisa cerrojo ni tranca, pero nadie puede  
abrir lo cerrado;  
el buen atar no utiliza cuerdas ni nudos, pero nadie puede  
desatar lo atado.  
Por ello, el Sabio siempre sabe cómo salvar a la gente, y por  
tanto, nadie es abandonado; siempre sabe cómo salvar las cosas,  
y por tanto, nada es desechado.  
A esto se llama "seguir la guía de la Luz Interna".  
Por ello, las personas buenas son maestras de las menos buenas,  
y éstas están a cargo de aquéllas.  
No alegrarse de la propia tarea es equivocarse de camino, por  
muy inteligente que se sea.  
Este es un principio esencial del Tao.**

**Conoce lo masculino, mantén-te en lo femenino y sé el Arroyo del Mundo.**

**Ser el Arroyo del Mundo es caminar constantemente por el sendero de la Virtud sin desviarse del mismo, y retornar de nuevo a la infancia.**

**Conoce lo blanco, mantén-te en lo negro, y sé el Modelo del Mundo.**

**Ser el Modelo del Mundo es caminar constantemente por el sendero de la Virtud sin errar un solo paso, y retornar de nuevo a lo Infinito.**

**Conoce la gloria, mantén-te en la humildad, y sé la Fuente del Mundo.**

**Ser la Fuente del Mundo es vivir la vida fértil de la Virtud, y retornar de nuevo a la Simplicidad Primordial.**

**Cuando la Simplicidad Primordial se divide, se convierte en recipientes útiles, que, en manos del Sabio, se transforman en funcionarios.**

**Por ello, "un gran sastre da pocos cortes".**

**¿Pretende alguien conquistar el mundo y hacer lo que quiera con él?**

**No veo cómo podría tener éxito.**

**El mundo es un recipiente sagrado que no puede ser manipulado ni dominado.**

**Manipularlo es estropearlo, y dominarlo es perderlo.**

**De hecho, existe un tiempo para que todas las cosas vayan delante,**

**y existe un tiempo para que vayan detrás;**

**un tiempo para respirar despacio y otro para hacerlo deprisa;**

**un tiempo para crecer en fortaleza y otro para declinar;**

**un tiempo para subir y otro para bajar.  
Por ello, el Sabio evita los extremos, los excesos y las  
extravagancias.**

**30**

**Quien sabe guiar al gobernante en el sendero del Tao no intenta  
dominar el mundo mediante la fuerza de las armas.  
Está en la naturaleza de las armas militares volverse contra  
quienes las manejan.  
Donde acampan ejércitos, crecen zarzas y espinos.  
A una gran guerra, invariablemente suceden malos años.  
Lo que quieres es proteger eficazmente tu propio estado, pero no  
pretender tu propia expansión.  
Cuando has alcanzado tu propósito, no debes exhibir tu triunfo,  
ni jactarte de tu capacidad, ni sentirte orgulloso; más bien debes  
lamentar no haber sido capaz de impedir la guerra.  
No debes pensar nunca en conquistar a los demás por la fuerza.  
Pues expandirse excesivamente es precipitar el decaimiento, y  
esto es contrario al Tao, y lo que es contrario al Tao pronto  
dejará de existir.**

**31**

**Sofisticadas armas de guerra presagian calamidad.  
Incluso cosas y seres las odian.  
Por ello, la persona que observa el Tao no pone su corazón en  
ellas.  
En la vida diaria, un noble considera la izquierda como el lugar  
de honor:  
En la guerra, es la derecha el lugar de honor.  
Siendo las armas instrumentos de infortunio, no son los**

**instrumentos adecuados del noble;  
Sólo por necesidad recurrirá a ellas, pues la paz y la calma es lo  
que más aprecia su corazón,  
y para él cada victoria no es motivo de regocijo.**

**Alegrarse de la victoria es ¡alegrarse de la matanza de seres  
humanos!**

**Por esto, un hombre que se alegra de la matanza de seres  
humanos no puede pretender prosperar en el mundo de los seres  
humanos.**

**En ocasiones festivas, se prefiere la izquierda, en ocasiones  
desdichadas, se prefiere la derecha.  
Esto significa que la guerra se compara a un servicio funerario.  
Cuando ha sido matada mucha gente, sólo es justo que los  
supervivientes lloren por los muertos.  
Por esto, incluso una victoria es un funeral.**

## **32**

**El Tao carece eternamente de nombre.  
Aunque pequeño en su Simplicidad Primordial, no es inferior a  
nada en el mundo.**

**Con que sólo un gobernante pudiera atenerse a él, todas las  
cosas le rendirían homenaje.**

**Cielo y Tierra se armonizarían y harían llover un suave rocío.  
La paz y el orden reinaría entre los pueblos, sin necesidad de  
órdenes superiores.**

**Una vez dividida la Simplicidad Primordial, aparecieron los  
diferentes nombres.**

**¿Acaso no existen hoy día suficientes nombres?**

**¿No ha llegado ya el momento de parar?**

**Saber cuándo hay que hacerlo es preservarnos del peligro.  
El Tao es al mundo lo que un gran río o un océano es a los ríos y  
a los arroyos.**



**33**

**Quien conoce a los demás es inteligente.  
Quien se conoce a sí mismo tiene visión interna.  
Quien conquista a los demás tiene fuerza;  
quien se conquista a sí mismo es realmente poderoso.  
Quien sabe cuándo ha obtenido bastante es rico,  
y quien sigue asiduamente el sendero del Tao es alguien de  
propósito constante.  
Quien permanece en el lugar en el que ha encontrado su  
verdadera casa vive mucho tiempo,  
y quien muere, pero no perece, goza de la auténtica longevidad.**

**34**

**El Gran Tao es universal como una corriente.  
¿Cómo puede ser desviado a la derecha o a la izquierda?  
Todas las criaturas dependen de él, y no niega nada a nadie.  
Lleva a cabo su labor, pero no se la atribuye.  
Todo lo viste y alimenta, pero no se enseñorea sobre nada:  
Así, puede ser llamado "lo Grande".  
Precisamente porque no desea ser grande, su grandeza se realiza  
plenamente.**

**35**

**Quien está en posesión del Gran Símbolo atrae todas las cosas  
hacia sí.  
Acuden en tropel a él sin recibir ningún daño, porque en él  
encuentran paz, seguridad y felicidad.**

**La música y los manjares sólo pueden hacer que el huésped de  
paso haga un alto.  
Pero las palabras del Tao poseen efectos duraderos, aunque sean  
suaves y sin sabor, aunque no atraigan la vista ni el oído.**

**36**

**Lo que ha de ser al final contraído, tiene que ser primero  
dilatado.  
Lo que ha de ser al final debilitado, tiene que ser primero  
fortalecido.  
Lo que ha de ser al final desechado, comienza por ser primero  
ensalzado.  
Lo que ha de ser al final despojado, comienza primero por ser  
dotado.  
Aquí radica la sutil sabiduría de la vida:  
Lo blando y lo débil triunfa sobre lo duro y lo fuerte.  
Lo mismo que el pez no debe abandonar las profundidades, el  
gobernante no debe mostrar sus armas.**

**37**

**El Tao nunca lleva a cabo ninguna acción, pero no deja nada por  
hacer.  
Si un gobernante puede atenerse a él, todas las cosas se  
desarrollan por sí mismas.  
Cuando se han desarrollado y tienden a agitarse, es tiempo de  
mantenerlas en su lugar con la ayuda de la innombrable  
Simplicidad Primordial;  
sólo ella puede moderar los deseos humanos.  
Cuando los deseos humanos son moderados, se produce la paz, y  
el mundo se armoniza por su propio acuerdo.**

**La Virtud máxima no es virtuosa; por ello tiene Virtud.  
La Virtud mínima nunca se libra a sí misma de ejercitarse; por  
ello no tiene Virtud.  
La Virtud máxima no hace ostentación, ni tiene intereses  
personales que servir.  
La compasión máxima hace ostentación, pero no tiene intereses  
personales que servir:  
La moral máxima no sólo hace ostentación, sino que tiene  
además intereses personales que servir.  
El ritual máximo hace ostentación pero no encuentra respuesta;  
entonces intenta imponerse por la fuerza.  
Cuando se pierde el Tao, se recurre a la virtud.  
Cuando se pierde la Virtud, se recurre a la compasión.  
Cuando se pierde la compasión, se recurre a la moral.  
Cuando se pierde la moral, se recurre al ritual.  
Ahora bien, el ritual es sólo la apariencia de la fe y de la lealtad;  
es el principio de toda la confusión y el desorden.  
La presciencia es sólo la flor del Tao, y el principio de la  
necedad.  
Por ello, el ser realizado pone su corazón en la sustancia más  
que en la apariencia; en el fruto más que en la flor.  
Sinceramente, prefiere lo que está dentro a lo que está fuera.**

**De las cosas antiguas no faltan las que alcanzaron la Unidad.  
El cielo alcanzó la Unidad y se hizo diáfano;  
la tierra alcanzó la Unidad y se volvió tranquila;**

**los espíritus alcanzaron la Unidad y se llenaron de poderes  
místicos;  
los manantiales alcanzaron la Unidad y quedaron colmados;  
las diez mil criaturas alcanzaron la Unidad y pudieron  
reproducirse;  
los señores y príncipes alcanzaron la Unidad y se convirtieron en  
gobernantes soberanos del mundo.  
Todos ellos son lo que son en virtud de la Unidad.  
Si el cielo no fuera diáfano, estallaría en pedazos;  
si la tierra no estuviera tranquila, se derrumbaría en fragmentos;  
si los manantiales no estuvieran colmados, se secarían;  
si los espíritus no estuvieran llenos de poderes místicos, dejarían  
de existir;  
si las diez mil criaturas no pudieran reproducirse, llegarían a  
extinguirse;  
si los señores y príncipes no fueran los gobernantes soberanos,  
vacilarían y caerían.  
Es verdad, la humildad es la raíz de la que brota la grandeza,  
y lo elevado ha de construirse sobre los cimientos de lo humilde.  
Es por esto por lo que señores y príncipes se denominan a sí  
mismos "El Desvalido", "El Ignorante" y "El Indigno".  
Tal vez, ellos también se dan cuenta de que dependen de lo  
humilde.  
En verdad, demasiado honor equivale a ningún honor.  
No es de sabios brillar como jade ni resonar como los sonajeros  
de piedras.**

**El movimiento del Tao consiste en el Retorno.  
El uso del Tao consiste en la suavidad.  
Todas las cosas bajo el cielo han nacido de lo corpóreo:  
Lo corpóreo ha nacido de lo Incorpóreo.**

**Cuando un estudioso sabio oye hablar del Tao, lo practica con diligencia.**  
**Cuando un estudioso mediocre oye hablar del Tao, oscila entre la fe y la incredulidad.**  
**Cuando un estudioso sin valor oye hablar del Tao, se ríe a carcajadas de él.**  
**Pero si personas como ésta no se rieran de él, ¡el Tao no sería el Tao!**  
**Los sabios de la antigüedad han dicho verdaderamente:**  
**El Camino claro parece oscuro.**  
**El Camino progresivo parece regresivo.**  
**El Camino suave parece abrupto.**  
**La Virtud superior parece un abismo.**  
**La gran Blancura parece maculada.**  
**La exuberante Virtud parece incompleta.**  
**La Virtud establecida parece harapienta.**  
**La Virtud sólida parece fundida.**  
**La gran Cuadratura no tiene esquinas.**  
**Los grandes talentos maduran tardíamente.**  
**El gran Sonido es silencioso.**  
**La gran Forma carece de forma.**  
**El Tao está oculto y no tiene nombre;**  
**pero sólo él sabe cómo ayudar y completar.**

**El Tao dio a luz al Uno, el Uno dio a luz al Dos,**  
**el Dos dio a luz al Tres, el Tres dio a luz a las innumerables cosas.**  
**Las innumerables cosas llevan el Yin a sus espaldas y abrazan el Yang,**  
**y su armonía vital deriva de la mezcla adecuada de los dos Alientos vitales.**  
**¿Qué puede ser más detestado por los hombres que ser**

**"desvalidos", "ignorantes" e "indignos"?**  
**Y sin embargo, éstos son los mismos nombres que los príncipes y**  
**señores se dan a sí mismos.**  
**En verdad, se puede ganar a través de la pérdida,**  
**y se puede perder a través de la ganancia.**  
**Dejadme repetir lo que alguien me ha enseñado:**  
**"Una persona violenta acabará con un fin violento".**  
**Cualquiera que afirme esto puede ser mi padre y maestro.**

**43**

**La más blanda de todas las cosas supera la más rígida de todas**  
**ellas.**  
**Sólo la Nada penetra en donde no hay espacio.**  
**Por esto conozco las ventajas del No-Hacer.**  
**Pocas cosas bajo el cielo son tan instructivas como las lecciones**  
**del Silencio, o tan beneficiosas como los frutos del No-Hacer.**

**44**

**¿Qué es más querido: tu nombre o tu cuerpo?**  
**¿Qué es más apreciado: tu cuerpo o tu salud?**  
**¿Qué es más doloroso: la ganancia o la pérdida?**  
**Así pues, un excesivo amor por cualquier cosa te costará más al**  
**final.**  
**Acumular demasiados bienes te acarreará cuantiosas pérdidas.**  
**Saber cuándo se tiene suficiente supone estar inmune a la**  
**desgracia.**  
**Saber cuándo detenerse supone preservarse de los peligros.**  
**Sólo de esta manera podrás vivir mucho tiempo.**

45

**La mayor de las perfecciones parece imperfecta, pero su ejercicio es inagotable.**

**La mayor plenitud parece vacía, pero su función es imperecedera.**

**La mayor rectitud parece torcida.**

**La mayor habilidad parece torpeza.**

**La mayor elocuencia suena tartamuda.**

**El movimiento vence al frío, pero la calma vence al calor.**

**Lo pacífico y sereno es la Norma del Mundo.**

46

**Cuando el mundo está en posesión del Tao, los corceles son llevados para fertilizar los campos con sus excrementos.**

**Cuando el mundo se queda sin Tao, los caballos de guerra se alimentan en los arrabales.**

**No hay mayor calamidad que no saber cuándo es suficiente.**

**No hay mayor defecto que la codicia.**

**Sólo quien sabe cuándo es suficiente tendrá siempre bastante.**

47

**Sin salir más allá de tu puerta, puedes conocer los asuntos del mundo.**

**Sin espiar a través de las ventanas, puedes ver el Camino del  
Cielo.  
Cuanto más lejos vas, menos conoces.  
Así pues, el Sabio conoce sin viajar, ve sin mirar, y logra sin  
Actuar.**

**48**

**Aprender consiste en acumular conocimiento día a día;  
la práctica del Tao consiste en reducirlo día a día.  
Sigue reduciendo y reduciendo hasta alcanzar el estado de No-  
Hacer.  
No-Hagas, y, sin embargo, nada queda sin hacer.  
Para ganar el mundo, se debe renunciar a todo.  
Si se tiene todavía intereses personales que servir, nunca se será  
capaz de ganar el mundo.**

**49**

**El Sabio no tiene intereses propios, pero hace suyos los intereses  
de la gente.  
Es bondadoso con los que son bondadosos; también es  
bondadoso con quienes no lo son:  
Pues la Virtud es bondadosa; también confía en los que no  
merecen confianza:  
Pues la Virtud es confiada.  
En medio del mundo, el Sabio es tímido y modesto.  
En beneficio del mundo, mantiene su corazón en su estado  
impreciso.  
Todo el mundo esfuerza sus ojos y oídos:  
el Sabio sólo sonríe como un niño divertido.**



**Cuando se está fuera de la Vida, se está en la Muerte.  
 Trece son los compañeros de la Vida; trece son los compañeros  
 de la Muerte;  
 y cuando una persona viva penetra en el Reino de la Muerte,  
 trece son también sus compañeros.  
 ¿Por qué ocurre esto? Porque se apegan demasiado a los  
 recursos de la Vida.  
 Se dice que quien sabe cómo vivir no encuentra tigres ni búfalos  
 salvajes en su camino, y sale del campo de batalla sin ser herido  
 por las armas de guerra.  
 Pues no halla en él lugar en el que clavar sus cuernos el búfalo,  
 ni nada donde hincar sus garras el tigre, ni parte donde hacer  
 blanco un arma de guerra.  
 ¿Cómo puede ser esto? Porque en él no hay sitio para la Muerte.**

**El Tao les da la vida, la Virtud las sustenta,  
 la Materia les da forma, el Entorno las perfecciona.  
 Por ello, todas las cosas sin excepción veneran el Tao y rinden  
 homenaje a la Virtud.  
 Nadie les ha ordenado venerar el Tao y rendir homenaje a la  
 Virtud,  
 pero siempre lo hacen de manera espontánea.  
 Es el Tao el que les da la vida:  
 Es la Virtud la que las sustenta, las hace crecer,  
 las conserva, las protege, las alienta, las alimenta y las cubre  
 bajo sus alas.  
 Dar la vida sin atribuirse nada, hacer la propia labor sin  
 acumular nada por ello,**

**ser un líder, no un carnicero, a esto se llama la Virtud escondida.**

**52**

**Todo cuanto se encuentra bajo el Cielo tiene un Origen común.  
Este Origen es la Madre del mundo.  
Tras conocer a la Madre, podemos empezar a conocer a sus hijos.  
Tras conocer a los hijos, debemos retornar y preservar a la  
Madre.  
Quien lo hace no correrá peligro, aunque su cuerpo sea  
aniquilado.  
¡Bloquea todos los pasajes!  
¡Cierra todas las puertas!  
Y al final de tus días no estarás rendido.  
¡Abre los pasajes!  
¡Multiplica tus actividades!  
Y al final de tus días permanecerás indefenso.  
Ver lo pequeño es tener visión interna.  
Preservar la debilidad es ser fuerte.  
Utiliza las luces, pero vuelve a tu visión interna.  
No atraigas desgracias sobre ti.  
Esta es la manera de cultivar lo Inmutable.**

**53**

**Si poseyera tan sólo el más pequeño grano de sabiduría,  
andaría por el Gran Camino, y mi único miedo sería desviarme de  
él.  
El Gran Camino es muy llano y recto, aunque la gente prefiere  
senderos tortuosos.**

**La corte es muy limpia y está bien provista,  
aunque los campos están yermos y llenos de malas hierbas;  
¡y los graneros están completamente vacíos!  
Llevan ropas lujosas, portan afiladas espadas, se hartan de  
comida y bebida,  
¡poseen más riquezas de las que pueden disfrutar!  
¡son los heraldos del latrocinio!  
En cuanto al Tao, ¿qué pueden saber de él?**

**54**

**Lo que está bien plantado no puede desenraizarse.  
Lo que está bien ceñido no puede soltarse.  
Tus descendientes harán ofrendas a los antepasados de  
generación en generación.  
Cultiva la Virtud en tu propia persona y se convertirá en una  
verdadera parte de ti.  
Si la cultivas en la familia, permanecerá.  
Si la cultivas en la comunidad, vivirá y crecerá.  
Si la cultivas en el estado, florecerá abundantemente.  
Si la cultivas en el mundo, se volverá universal.  
Por ello, una persona debe ser juzgada como una persona;  
una familia como familia; una comunidad como comunidad; un  
estado como estado.  
¿Cómo puedo conocer el mundo?  
Por lo que se halla en mi interior.**

**55**

**Quien está anclado en la Virtud es como un recién nacido.  
Las avispas y las serpientes venenosas no le pican,  
ni le atacan los animales feroces,**

**ni las aves rapaces se abalanzan sobre él.  
Sus huesos son tiernos, blandos sus tendones,  
pero se agarra firmemente.  
No ha conocido la unión del macho y la hembra, mas crece en  
toda su plenitud,  
y conserva su vitalidad con perfecta integridad.  
Grita y llora todo el día sin enronquecer, porque encarna la  
perfecta armonía.  
Conocer la armonía es conocer lo Inmutable.  
Conocer lo Inmutable es tener visión interna.  
Precipitar el crecimiento de la vida es nefasto.  
Controlar la respiración a voluntad es violentarla.  
Crecer de más es envejecer.  
Todo esto es contrario al Tao, y lo que es contrario al Tao pronto  
deja de existir.**

**56**

**El que sabe no habla.  
El que habla no sabe.  
¡Bloquea todos los pasajes!  
¡Cierra todas las puertas!  
¡Mella los filos!  
¡Deshaz los nudos!  
¡Armoniza todas las luces!  
¡Une al mundo en un todo!  
A esto se llama la Totalidad Misteriosa,  
a la que no puedes cortejar ni rechazar, beneficiar ni dañar,  
enaltecer o humillar.  
Por ello, es lo más Elevado del mundo.**

**57**

**Se gobierna un reino mediante leyes ordinarias;  
se hace una guerra con movimientos extraordinarios;  
pero se gana el mundo dejándolo estar.  
¿Cómo sé que esto es así? ¡Por lo que se halla en mi interior!  
Cuanto más tabúes y prohibiciones haya en el mundo,  
más pobre se hace la gente.  
Cuanto más afiladas sean las armas que la gente posee,  
mayor confusión reina en el país.  
Cuanto más lista y astutas sean las gentes,  
con mayor frecuencia suceden cosas extrañas.  
Cuanto más completas se promulguen leyes y decretos, más  
malhechores y ladrones aparecen.  
Por ello, el Sabio dice:  
Yo no actúo, y la gente se transforma sola.  
Amo la quietud, y la gente se encauza de manera natural.  
No emprendo ningún negocio, y la gente prospera.  
No tengo deseos, y la gente retorna a la Simplicidad.**

**58**

**Cuando el gobernante es discreto, el pueblo es simple y feliz.  
Cuando el gobernante es perspicaz, el pueblo es astuto e infeliz.  
La desdicha es lo que la dicha presiona, la dicha es lo que la  
desdicha esconde.  
¿Quién puede conocer el final definitivo de este proceso?  
¿Acaso no existe una norma de justicia?  
Pero lo que es normal pronto se convierte en anormal,  
y lo que es propicio pronto se vuelve de mal augurio;  
durante mucho tiempo ha estado la gente en un dilema.  
Por ello, el Sabio cuadra las cosas sin cortar,  
esculpe sin desfigurar, endereza sin forzar, y esclarece sin  
deslumbrar.**

**Para gobernar al pueblo y servir al Cielo, no hay nada como la  
sobriedad.**

**Ser sobrio es retornar antes de andar errante.**

**Retornar antes de andar errante es poseer una doble reserva de  
Virtud.**

**Poseer una doble reserva de Virtud es superar todas las cosas.**

**Superar todas las cosas es alcanzar una altura invisible.**

**Sólo quien ha alcanzado una altura invisible puede tener un  
reino.**

**Sólo quien ha conseguido a la Madre del reino puede perdurar  
mucho tiempo.**

**Esta es la manera de estar profundamente enraizado y  
firmemente enraizado y firmemente establecido en el Tao,  
el secreto de la larga vida y de la visión duradera.**

**Gobernar un gran reino es como cocinar un pescado pequeño.**

**Cuando se gobierna el mundo conforme al Tao,  
los demonios carecen de poderes espirituales.**

**No sólo los demonios carecen de poderes espirituales,  
sino que los espíritus mismos no pueden dañar a la gente.**

**No sólo los espíritus no pueden dañar a la gente,  
sino que el Sabio mismo no daña a su pueblo.**

**Si tan sólo el gobernante y sus súbditos se reprimieran de  
dañarse mutuamente,  
se acumularían en el reino todos los beneficios de la vida.**

Un gran reino es como un valle en el que todos los ríos  
confluyen.  
Es el Depósito de todo lo que existe bajo el cielo, lo Femenino del  
mundo.  
Lo Femenino siempre conquista a lo Masculino mediante la  
quietud,  
rebajándose a sí mismo a través de ésta.  
Por ello, si un gran país puede rebajarse a sí mismo ante un país  
pequeño,  
lo ganará; si un pequeño país se rebaja ante un país grande, lo  
ganará.  
El primero gana inclinándose; el segundo permaneciendo  
humilde.  
Lo que quiere un gran país es simplemente abarcar más gente;  
y lo que quiere un pequeño país es llegar a servir a su protector.  
De esta manera, cada uno de ellos consigue lo que quiere,  
aunque corresponde al gran país mantenerse humilde.

El Tao es el Depósito oculto de todas las cosas.  
Es un tesoro para la persona honrada, es una salvaguardia del  
error.  
Una buena palabra encontrará su propio mercado.  
Una buena obra puede servir como regalo para otro.  
Que un hombre haya errado el buen camino no es razón para ser  
apartado.  
Por ello, en la Entronización de un Emperador,  
o en el nombramiento de tres ministros,  
deja a los demás ofrecer sus discos de jade, precediendo a sus  
cuadrillas de caballos.  
Es mejor para ti ofrecer el Tao ¡sin mover los pies!  
¿Por qué los antiguos apreciaban el Tao?  
¿No es porque, en virtud del mismo, el que busca encuentra, y la

**culpa es olvidada?  
Por esto es un tesoro inigualable para el mundo.**

**63**

**Practica el No-Hacer.  
Esfuézate por el no-esfuerzo.  
Saborea lo que no tiene sabor.  
Ensalza lo humilde.  
Multiplica lo poco.  
Recompensa la injuria con bondad.  
Corta el problema en su brote.  
Siembra lo grande en lo pequeño.  
Las cosas difíciles del mundo sólo pueden abordarse cuando son  
fáciles.  
Las cosas grandes del mundo sólo pueden realizarse prestando  
atención a sus comienzos pequeños.  
Así pues, el Sabio nunca tiene que luchar a brazo partido con  
grandes cosas,  
aunque ¡sólo él es capaz de realizarlas!  
Quien promete a la ligera no es fiable.  
Quien piensa que todo es fácil acabará encontrando todo difícil.  
Por ello, el Sabio, al considerar difícil cada cosa,  
no encuentra dificultades al final.**

**64**

**Lo que está en reposo es fácil de retener.  
Lo que no manifiesta augurios es fácil de predecir.  
Lo que es frágil se rompe fácilmente.  
Lo que es pequeño es fácil de dispersar.  
Resuelve los problemas antes de que aparezcan.**



**Cultiva la paz y el orden antes de que se instalen la confusión y el desorden.**

**Un árbol del grosor del abrazo de un hombre nace de un minúsculo brote.**

**Una torre de seis pisos comienza con un montículo de tierra.**

**Un viaje de mil leguas comienza en donde están tus pies.**

**Quien actúa en cualquier asunto lo echa a perder.**

**Quien agarra cualquier cosa la pierde.**

**El Sabio no actúa en ningún asunto, y, por tanto, nada echa a perder.**

**No agarra nada, y, por tanto, nada pierde.**

**Al manejar sus asuntos, la gente suele estropearlos justo al borde de su culminación.**

**Prestando total atención al principio y con paciencia al final, nada se echa a perder.**

**Por ello, el Sabio desea carecer de deseos,**

**no codicia los bienes de difícil alcance,**

**aprende a desaprender lo que ha aprendido,**

**e induce a las masas a retornar por donde ya han pasado.**

**Sólo ayuda a todas las criaturas a encontrar su verdadera naturaleza,**

**pero no osa conducir las por la punta de la nariz.**

## **65**

**En tiempos antiguos, los que estaban versados en la práctica del Tao no intentaban instruir a la gente, sino mantenerla en el estado de simplicidad.**

**Entonces, ¿por qué es el pueblo tan difícil de gobernar?**

**¡Porque es demasiado inteligente!**

**Por ello, el que gobierna a su estado mediante la inteligencia es un malhechor;**

**pero quien lo gobierna sin recurrir a la inteligencia es su benefactor.**

**Conocer estos principios es poseer una norma y una medida.**

**Mantener constantemente en tu mente la norma y la medida es lo que llamamos la Virtud Mística.**

**¡Vasta y profunda es la Virtud Mística!**

**Lleva todas las cosas a retornar,**

**¡hasta que vuelven a la Gran Armonía!**

**66**

**¿Cómo se convierte el mar en el rey de todos los ríos?  
¡Porque está más abajo que ellos!  
Por ello es el rey de todos los ríos.  
En consecuencia, el Sabio gobierna a la gente rebajándose en su  
discurso;  
y la dirige poniéndose detrás.  
Así pues, cuando el Sabio está sobre la gente, ésta no siente su  
peso;  
y cuando está al frente, nadie se siente herido.  
Por lo tanto, todo el mundo está contento de facilitar su  
progreso sin cansarse de él.  
Como no lucha contra nadie, nadie puede luchar jamás contra  
él.**

**67**

**Todo el mundo dice que mi Tao es grande,  
aunque parece lo más extraño del mundo.  
¡Pero es simplemente porque mi Tao es grande, por lo que no se  
parece a nada en la tierra!  
Si fuera comparable a cualquier cosa sobre la tierra,  
¡qué pequeño habría sido desde el principio!  
Tengo Tres Tesoros que guardo con cuidado y vigilo  
estrechamente.  
El primero es la Compasión.  
El segundo es la Sobriedad.  
El tercero es No osar ser el primero en el mundo.  
Porque soy compasivo, puedo ser valiente.**

**Porque soy sobrio, puedo ser generoso.  
Porque no oso ser el primero, puedo ser el capitán de todos los  
barcos.  
Si una persona quiere ser valiente sin ser primero compasiva,  
generosa sin ser antes sobria,  
líder sin estar dispuesta primero a seguir a otros,  
¡sólo está cortejando a la muerte!  
La compasión por sí misma puede ayudarte a ganar una guerra.  
La compasión por sí misma puede ayudarte a defender tu  
estado.  
Porque el Cielo acudirá al rescate de los compasivos y los  
protegerá con su compasión.**

**68**

**Un buen soldado nunca es agresivo; un buen guerrero nunca es  
irascible.  
La mejor manera de conquistar a un enemigo es ganarle sin  
enfrentarse a él.  
La mejor manera de emplear a alguien es servir bajo sus  
órdenes.  
¡A esto se llama la virtud de la no-lucha!  
¡A esto se llama emplear las capacidades de los hombres!  
¡A esto se llama estar casado con el Cielo desde siempre!**

**69**

**Los estrategas tienen un dicho: no me atrevo a ser el anfitrión,  
sino el invitado;  
no me atrevo a avanzar ni un centímetro, sino que prefiero  
retirarme un paso.  
A esto se llama avanzar sin moverse,**

**arremangarse las mangas sin desnudarse los brazos,  
capturar al enemigo sin enfrentarse a él,  
sostener un arma que es invisible.**  
**No hay peor desgracia que subestimar la fuerza de tu enemigo.**  
**Ya que subestimar la fuerza de tu enemigo es perder tu tesoro.**  
**Por ello, cuando se enfrentan tropas en el campo de batalla, la  
victoria pertenece a la parte más afligida.**

**70**

**Mis palabras son muy fáciles de entender, pero muy difíciles de  
practicar:**  
**Aunque el mundo no pueda entenderlas ni practicarlas, mis  
palabras tienen un Antecesor;  
mis obras tienen un Dueño.**  
**La gente no lo sabe.**  
**Por ello, no me conocen.**  
**Cuantas menos son las personas que me conocen, más nobles  
hace a las que me siguen.**  
**Por ello, el Sabio lleva burdas ropas, mientras que guarda un  
jade en su pecho.**

**71**

**Darse cuenta de que nuestro conocimiento es ignorancia, es una  
noble comprensión interna.**  
**Considerar nuestra ignorancia como conocimiento es  
enfermedad mental.**  
**Sólo cuando nos cansamos de nuestra enfermedad, dejamos de  
estar enfermos.**  
**El sabio no está enfermo, por estar cansado de la enfermedad.**  
**Este es el secreto de la salud.**

**Cuando la gente ya no teme tu poder es señal de que está  
llegando un gran poder.  
No interfieras a la ligera en sus hogares, ni les impongas  
pesadas cargas.  
Sólo si dejas de abatirlos, dejarán de estar abatidos por tu  
causa.  
Por ello, el Sabio se conoce a sí mismo, pero no se vanagloria;  
se ama a sí mismo, pero no se alaba.  
Prefiere lo que está dentro a lo que está fuera.**

**Quien es valiente de manera temeraria, perecerá;  
quien es valiente sin temeridad, sobrevivirá.  
De estas dos clases de valor, una es benéfica y la otra dañina.  
Algunas cosas son detestadas por el Cielo.  
Mas ¿quién conoce la razón?  
Incluso el sabio se desconcierta ante tal cuestión.  
El Camino del Cielo es conquistar sin luchar, dar respuestas sin  
hablar,  
atraer a la gente sin llamar, actuar conforme a los planes sin  
premura.  
Vasta es la red del cielo, entrelazada con amplias mallas y, sin  
embargo, nada se escapa entre ellas.**

Cuando la gente ya no teme a la muerte,  
 ¿por qué se asustaría de su espectro?  
 Si pudieras hacer que las personas siempre temieran a la  
 muerte,  
 mas persistieran en violar la ley, podrías con razón detenerlas y  
 ejecutarlas,  
 ¿quién se atrevería entonces a violar la ley?  
 ¿No está siempre ahí el Gran Ejecutor para matar?  
 Matar, para el Gran Ejecutor, es como cortar madera para el  
 maestro carpintero, y desde luego serás afortunado ¡si no te  
 hieres en tu propia mano!

¿Por qué se muere el pueblo de hambre?  
 Porque los de arriba les gravan con exceso.  
 Por ello se está muriendo.  
 ¿Por qué es el pueblo difícil de gobernar?  
 Porque los de arriba intervienen demasiado y sirvan a sus  
 intereses personales.  
 Por ello es tan difícil de gobernar.  
 ¿Por qué el pueblo se toma la muerte al a ligera?  
 Porque los de arriba llevan una vida lujosa.  
 Por ello se toma la muerte a la ligera.  
 ¡El pueblo no tiene sencillamente de qué vivir!  
 ¡Saben cosas mejores que hacer que valorar una vida así!

**Cuando una persona está viva, es blanda y flexible.  
Cuando está muerta, se vuelve dura y rígida.  
Cuando una planta está viva, es blanda y tierna.  
Cuando está muerta, se vuelve marchita y seca.  
Por ello, lo duro y lo rígido son compañeros de lo muerto: lo  
blando y lo  
flexible son compañeros de lo vivo.  
Así pues, un ejército poderoso tiende a caer por su propio peso,  
al igual que la madera seca está lista para el hacha.  
Lo grande y poderoso será colocado abajo; lo humilde y débil  
será honrado.**

77

**Tal vez, la Ley del Cielo pueda compararse al estiramiento de un  
arco.  
La parte de arriba se hunde y la de abajo se eleva.  
Si la cuerda del arco es demasiado larga, se corta;  
si es demasiado corta, se añade.  
La Ley del Cielo disminuye lo excesivo y completa lo insuficiente.  
La ley del hombre es diferente: toma de lo insuficiente para  
aportarlo a lo excesivo.  
¿Quién excepto el hombre del Tao puede poner sus riquezas  
sobrantes al servicio del mundo?  
Por ello, el Sabio efectúa su trabajo sin acumular nada,  
y realiza su labor sin aferrarse a ella.  
No quiere que sus méritos sean vistos.**

78

**Nada en el mundo es más blando y débil que el agua;  
mas ¡no hay nada como el agua para erosionar lo duro y lo  
fuerte!, pues nada puede reemplazarla.  
Que lo débil venza a lo fuerte y lo blando venza a lo duro,  
es algo que todos conocen pero que nadie practica.  
Por ello, el Sabio dice:  
Recibir la suciedad de un país es ser el señor de sus templos.  
Cargar con las desgracias de un país es ser el príncipe del  
mundo.  
Ciertamente, ¡la Verdad parece su opuesto!**

**79**

**Cuando se cura una gran herida, siempre queda una llaga.  
¿Acaso puede ser esto deseable?  
Por ello, el Sabio, aun teniendo la peor parte de un  
acuerdo, cumple con su parte convenida, y no se querella contra  
los demás.  
La persona virtuosa cumple con su deber;  
la persona sin virtud sólo sabe imponer cargas a los demás.  
La Vía del cielo carece de afectos personales, pero siempre se  
halla en armonía con las personas bondadosas.**

**80**

**¡Ay del pequeño país con poca población!  
Aunque posea aparatos mecánicos eficaces, la gente no los  
utiliza.  
Deja que se preocupe de la muerte y se abstenga de emigrar a  
lugares lejanos.  
Tal vez haya todavía carros y barcos, armas y armaduras, pero**



**ninguna ocasión de utilizarlas ni exhibirlas.  
Deja al pueblo volver a comunicarse anudando cuerdas.  
Procura que esté contento con su comida, complacido con su  
ropa,  
satisfecho con sus casas y siga acostumbrado a sus maneras  
sencillas de vida.  
Aunque pueda haber otro país en la vecindad, tan cercano que  
ambos están a la vista el uno del otro, y pueden oírse  
recíprocamente el canto de sus gallos y el ladrido de sus perros,  
no existen relaciones, y a lo largo de sus vidas los dos pueblos no  
tienen nada que ver entre sí.**

**81**

**Las palabras sinceras no son agradables,  
las palabras agradables no son sinceras.  
Las buenas personas no son discutidoras, las discutidoras no son  
buenas.  
Las personas sabias no son eruditas, las eruditas no son sabias.  
El Sabio no toma nada para acaparar, cuanto más vive para los  
demás, más plena es su vida.  
Cuanto más da, más nada en la abundancia.  
La Ley del Cielo es beneficiar, no perjudicar.  
La Ley del Sabio es cumplir su deber, no luchar contra nadie.**

